

गायत्री मन्त्र

Gāyatrī mantra

Le Gāyatrī mantra et sa signification mot à mot

Cet auteur sait très bien que des pages entières ont été écrites sur chaque mot de ce noble mantra. Il s'agit ici d'une tentative de simplification, afin de le rendre plus facilement assimilable. Le *sādhaka* avancé pourra s'intéresser aux commentaires plus élaborés pour une compréhension plus approfondie.

ॐ भूर्भुवस्वः । तत्सवितुर्वरेण्यम् ।

भर्गो देवस्य धीमहि । धियो यो नः प्रचोदयात् ॥

। ॐ । भूः । भुवः । स्वः ॥ तत् । स-वितुः । वरेण्यम् ॥

। भर्गः । देवस्य । धीमहि ॥ धियः । यः । नः । प्र-चोदयात् ॥

om bhūrbhuvassvaḥ | tat saviturvarēṇyam |

bhargō dēvasya dhīmahi | dhiyō yō na[fp] prachōdayāt ||

| om | bhūḥu | bhuvaḥa | svaḥa || tat | sa-vituḥu | varēṇyam ||

| bhargaḥa | dēvasya | dhīmahi || dhiyaḥa | yaḥa | naḥa | pra-chōdayāt ||

La première phrase est l'expression d'une grande et extraordinaire révélation intérieure

ॐ **om** = OM est le son primordial, le son de l'explosion du Big-Bang, lors de la Création (qui résonne encore après des milliards d'années) || भूः **bhūḥu** = cela représente le plan matériel de l'existence, la Terre, pourrait-on dire, sur laquelle nous pouvons littéralement poser nos pieds || भुवः **bhuvaḥa** = cela représente le *prāṇa* ou la vibration de la force de vie qui maintient les cellules du corps ensemble et les fait fonctionner comme une « entité corps » vivante || स्वः **svaḥa** = cela représente le rayonnement ou la Force divine invisible qui a créé les deux éléments ci-dessus, et qui est le fondement de toute chose. Nous pourrions aussi dire la « base » sous-jacente à la manifestation de toutes les plus petites particules subatomiques qui peuplent l'Univers entier.

तत् **tat** = cette || स-वितुः **sa-vituḥu** = avec la lumière de la véritable connaissance

|| वरेण्यम् **vareṇyam** = suprême

भर्गः **bhargaha** = tellement bénéfique qu'elle transforme même le plus défavorable en favorable

|| देवस्य **dēvasya** = de Dieu || धीमहि **dhīmahi** = nous nous concentrons sur

धियः **dhiyaḥa** = intellect (*buddhi*) || यः **yaḥa** = qui || नः **naḥa** = (en) nous || प्र-चोदयात् **pra-chōdayāt** = illumine

OM bhūr-bhuvas-svaḥa !

Cette suprême lumière de la connaissance ;

(De) l'extrêmement favorable Dieu – nous l'installons dans nos pensées.

(Ainsi) Puisse-t-Il illuminer notre intellect.

(Nous sommes très attachés à l'exactitude et à la précision de chacun de nos documents.

Toute suggestion, correction ou remarque sera traitée avec gratitude, promptitude et respect.

Veuillez l'envoyer à Maunish Vyas : maunish.point.vyas@arobase.gmail.com)